

May 2011

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	--	--

A

المؤتمر

الدورة السابعة والثلاثون

روما، 25 يونيو/حزيران – 2 يوليو/تموز 2011

الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 (المراجعة)

وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013

(توصية مرفوعة إلى المؤتمر بشأن مستوى الميزانية)

(مستخرج من تقرير الدورة الواحدة والأربعين بعد المائة للمجلس – أبريل/نيسان 2011)

الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013

(توصية مرفوعة إلى المؤتمر بشأن مستوى الميزانية)¹

5- نظر المجلس في الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013. وأخذ بعين الاعتبار الملاحظات والتوصيات الصادرة عن لجنة البرنامج ولجنة المالية، والاجتماع المشترك بينهما.

6- وأشار المجلس إلى أن المعلومات الواردة في هذه الوثيقة تُبرز على نطاق واسع توصيات مختلف الأجهزة الرئاسية والدروس المستخلصة. وأعرب عن تقديره للمعلومات التكميلية التي أتاحها الأمانة بناء على طلب من لجنتي البرنامج والمالية في دورتيهما المعقودتين خلال الفترة من 21 إلى 25 مارس/آذار، وطلب أن تتضمن الإصدارات المقبلة من

¹ الوثائق C 2011/3 و CL 141/PV/2 و CL 141/PV/3 و CL 141/PV/7 و CL 141/PV/8

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

برنامج العمل والميزانية معلومات مشابهة وأن تقدم الوثائق في الموعد المناسب لكي يتسنى للأجهزة الرئاسية استعراضها على النحو الصحيح.

7- وفي ما يتعلق بجوهر الخطة المتوسطة الأجل/ برنامج العمل والميزانية، فإن المجلس:

- (أ) أكد مجدداً تأييده لإدراج خطة العمل الفورية في الاشتراكات المقررة لبرنامج العمل والميزانية؛
- (ب) أعاد التأكيد على الهدف الموضوع في خطة العمل الفورية والمتمثل في تخصيص نسبة 0.8 في المائة من الاعتمادات الصافية لميزانية مكتب التقييم، وأوصى بتحديد ميزانية التقييم عند نسبة 0.7 في المائة من الاعتمادات الصافية لفترة السنتين 2012-2013؛
- (ج) أوصى بزيادة مخصصات الميزانية للهدف الاستراتيجي كاف (المساواة بين الجنسين) من دون أن يؤثر ذلك على المستوى الإجمالي للميزانية؛
- (د) أعرب عن تقديره للمعلومات الإضافية المقدمة عن الزيادات المتوقعة في التكاليف وأخذ علماً بأن الأمانة ستعدّ تقريراً عن أي تغييرات هامة قد تطرأ على افتراضات وتقديرات الزيادة في التكاليف قبل انعقاد المؤتمر في يونيو/حزيران 2011؛
- (هـ) اتفق مع لجنة المالية على ضرورة اتخاذ خطوات إضافية لتحسين الوضع المالي للمنظمة، لكنه أشار إلى أن مقترحات التمويل الإضافي لا تبدو ممكنة في الوقت الراهن نظراً إلى الوضع الاقتصادي السائد حالياً وأوصى بأن يؤجل تجديد موارد صندوق رأس المال العامل وحساب الاحتياطي الخاص إلى الفترات المالية المقبلة، فضلاً عن التمويل الإضافي للالتزامات الخاصة بالخدمة السابقة لصندوق مدفوعات نهاية الخدمة؛
- (و) في ما يتعلق بفترة السنتين 2012-2013، أوصى بأن تواصل المنظمة اتباع النهج الذي سبق وأقره المؤتمر والذي يقضي بتوفير تمويل جزئي قدره 14.1 مليون دولار أمريكي للالتزامات الخاصة بالخدمة السابقة للتغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة، على أن يُعاد النظر في ذلك في الفترات المالية المقبلة؛
- (ز) في حين أشار إلى أن النهج المستند إلى النتائج وتطبيقه في برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013 لا يزال "عملاً جارياً"، فإنه أكد مجدداً على أهمية عملية تحديد الأولويات، وطلب إجراء مزيد من التحسينات على دورة التخطيط المقبلة؛ ويتعين بوجه خاص مناقشة مجالات التحول في الأولويات (التركيز وإلغاء التركيز) وانعكاسات التغييرات البرمجية على الميزانية وأسباب حدوث هذه التغييرات، وذلك بالاستناد إلى الوثائق المناسبة؛
- (ح) وافق على إعادة صياغة مؤشر النتيجة التنظيمية بـ 4-1 ومجالات التركيز بالنسبة إلى النتيجة التنظيمية جيم-1 على النحو المبين في المرفق بتقرير الدورة السادسة بعد المائة للجنة البرنامج؛

(ط) اتفق على رفع اقتراحين اثنين إلى المؤتمر بشأن مركز الخدمات المشتركة:

- (1) دمج المراكز الفرعية ضمن مركز واحد في بودابست على النحو المفصل في تقرير الإدارة المقدم إلى لجنة المالية، مع الإشارة إلى البيان الوارد في برنامج العمل والميزانية ومفاده أن هذا من شأنه أن يفضي إلى تحقيق وفورات قدرها 2 مليون دولار أمريكي في كل فترة سنتين؛
- (2) والإبقاء على الوضع الراهن المتمثل في وجود مركزين اثنين في سانتياغو وبانكوك إلى جانب مركز بودابست.

8- وفي ما يخص مستوى الميزانية للفترة 2012-2013، فإنّ المجلس:

- (أ) أخذ علماً بالخيارين اللذين طرحهما الاجتماع المشترك وهما: (1) عدم إجراء أي تخفيض في مستوى الاشتراكات المقررة المقترحة في برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013، أو (2) خفض مستوى الاشتراكات المقررة، انسجاماً مع النداء الذي وجهه الأمين العام للأمم المتحدة لفعل المزيد بموارد أقلّ والأخذ علماً باقتراح خفض ميزانية الأمم المتحدة بنسبة 3 في المائة؛
- (ب) وفي ظلّ عدم التوصل إلى توافق في الآراء، أوصى بإجراء مزيد من المشاورات ووافق على عقد اجتماعات غير رسمية في مجموعة من "أصدقاء الرئيس" لدعم الحوار البنّاء قبل انعقاد المؤتمر، مع الإشارة إلى توفير خدمات الترجمة الفورية في تلك الاجتماعات.